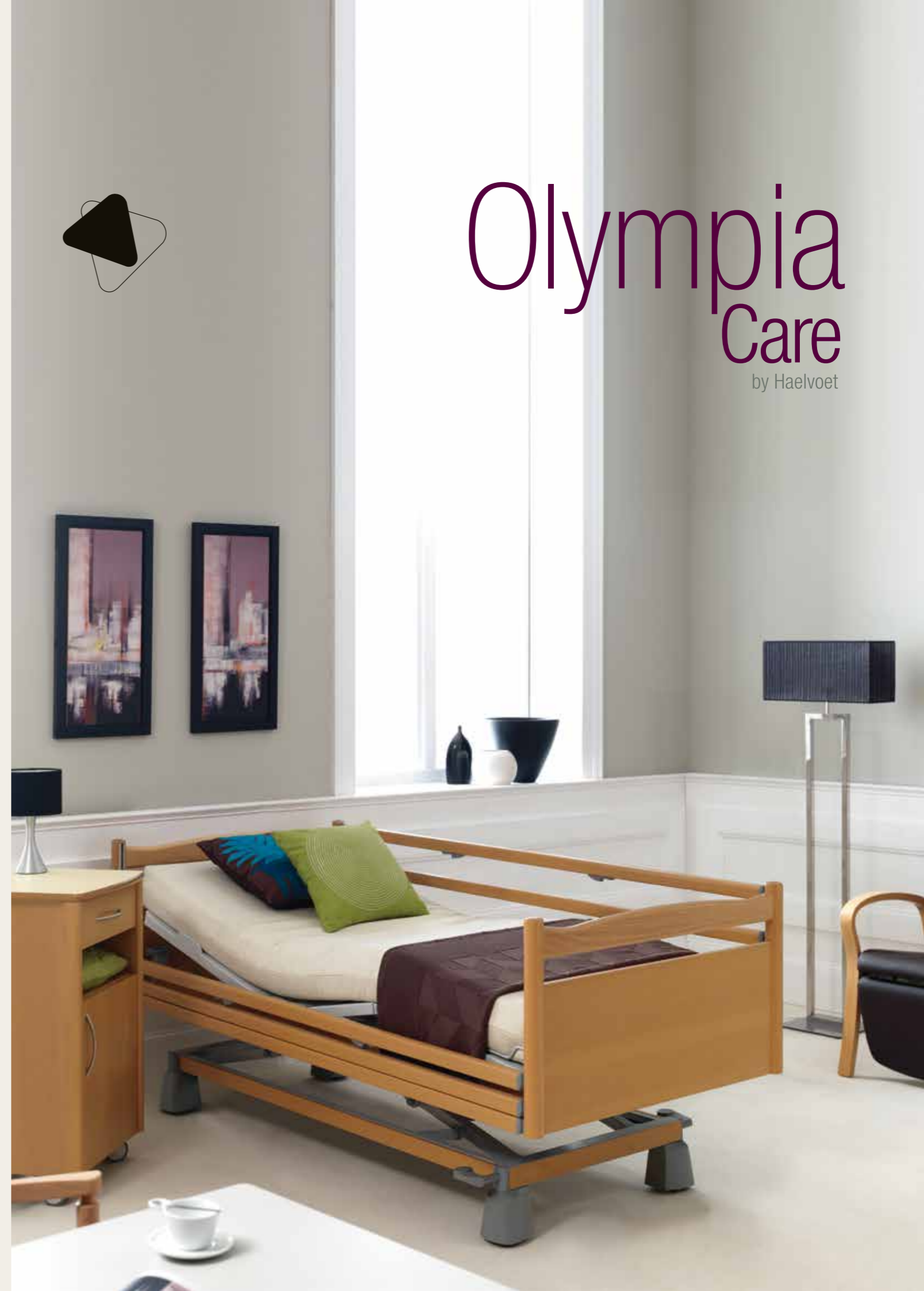


# Olympia Care

by Haelvoet



**HAELVOET NV BELGIEN**  
L. BEKAERTSTRAAT 8, 8770 INGELMUNSTER  
T +32 (0) 51 48 66 95  
INFO@HAELVOET.BE WWW.HAELVOET.BE

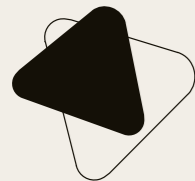
**HAELVOET S.A.R.L. FRANKREICH**  
AVENUE VAN PELT 12, 62300 LENS  
T +33 (0) 3 21 70 63 71 F + 33 (0) 3 21 76 62 67  
INFO@HAELVOET.FR WWW.HAELVOET.FR

**HAELVOET S.R.L. RUMÄNIEN**  
PARCUL INDUSTRIAL 1,455200 JIBOU, SALAJ  
T +40 (0) 260 64 22 33 F +40 (0) 260 64 22 55  
INFO@HAELVOET.RO WWW.HAELVOET.RO

**HAELVOET BV DIE NIEDERLANDE**  
SCHIMMINCK 1, 5301 KR ZALTBOMMEL  
T +31 (0) 88 599 05 99 F +31 (0) 88 599 05 00  
INFO@HAELVOET.NL WWW.HAELVOET.NL

**HAELVOET SA DIE SCHWEIZ**  
ROUTE DE LA PLAINE 45, 1580 AVENCHES  
T +41 (0) 26 675 46 86 F +41 (0) 21 560 46 46  
INFO@HAELVOET.CH WWW.HAELVOET.CH

WE CREATE FURNITURE TO HEAL, TO CARE & TO MEET



# Olympia

## Stilvoller Komfort



001	<b>Liegefläche • Komfortables Liegen</b>
	Gut lüftende Liegeflächenprofile aus Metall gehören zur Standardausstattung. Die optionalen Auflagen aus Kunststoff (*) können einfach herausgenommen und gereinigt werden.
002	<b>Handschalter • Autonome Bedienung</b>
	Funktionell und einfach in der Hand zu halten. Mit dem Handschalter können alle Funktionen betätigt werden, um das Bett selbständig in die erwünschte Sitz-, Liege- oder Leseposition zu stellen.
003	<b>Kopf-/Fußteillösungen • Geschmackvolles Design</b>
	Für die Kopf-/Fußteillösungen sind 4 unterschiedliche Designmodelle in geschmackvollem Holzdekor erhältlich.
004	<b>Halterungen • Optimale Pflege</b>
	Zwei Halterungen für den Infusionsständer, Aufrichter oder das Zubehör befinden sich am Kopfende und ermöglichen eine optimale Betausstattung nach Pflegebedürfnis.
005	<b>Seitengitter (*) • Sicherheit hat keinen Preis</b>
	Die Pollux und Trix Seitengitter schützen den Patienten über die gesamte Bettlänge. Die Trix Seitengitter können teleskopisch verlängert werden und bieten Vollschutz, auch wenn das Bett verlängert ist.
006	<b>Höhenverstellung • Äußerst stabil</b>
	Die Trägerarme garantieren, dass alle Betthöhen äußerst stabil sind. Die große Verstellbarkeit von 35,5 cm bis zu 75 cm (mit Laufrollen ø 125 mm) vereinfacht den Betausstieg und die Pflege.
007	<b>Matratzenbegrenzungen • Fixierung in jeder Position</b>
	Die Rücken- und Unterschenkellehne sind je mit 2 Matratzenbegrenzungen aus Kunststoff ausgestattet.
008	<b>Zentralbremse (*) • Betätigung in einer Bewegung</b>
	Zentral gebremste Laufrollen, mit einem gut erreichbaren Pedal, erleichtern dem Pflegepersonal die Verwendung des Olympia Bettes.
009	<b>Laufrollen • Große Manövrierfähigkeit</b>
	Ein reichhaltiges Angebot an hochwertigen Design Laufrollen garantiert ein äußerst mobiles und manövrierfähiges Bett.
010	<b>Sperrbox (*), Mini-Pflegebedienelement (*) oder Handbedienung mit Magnetschlüssel (*)</b>
	Diese Geräte ermöglichen es, die unterschiedlichen Bettfunktionen völlig oder selektiv auszuschalten. Mit dem Mini-Pflegebedienelement und der Handbedienung mit Magnetschlüssel können die Bettfunktionen auch betätigt werden.
011	<b>Holzumbau am Rahmen der Liegefläche (*) • Zusätzliche Ausstrahlung</b>
	Die Holzlatte am Rahmen der Liegefläche trägt zur häuslichen Ausstrahlung des Bettes bei.
012	<b>Holzumbau am Untergestell (*) • Der letzte Schliff</b>
	Der Holzumbau am Untergestell vervollständigt den visuellen Charakter des Bettes.

Haelvoet nv  
Edition 2017  
Haelvoet behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen.  
Leichte Farbabweichungen sind möglich.

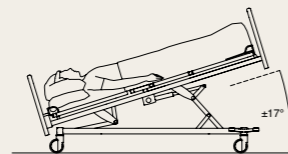
\* Option für Olympia Care

## Komfort für alle

Heutzutage erfordern der Bewohner und das Pflegepersonal ein komfortables und ergonomisches Bett, so dass der Bewohner sich möglichst selbständig fühlen kann und das Pflegepersonal die notwendige Pflege effizient gewähren kann.

### • Handbedienung

Der Handschalter gehört zur Standardausstattung. Er ist benutzerfreundlich, einfach betätigbar, und hat deutliche und erkennbare Drucktasten:



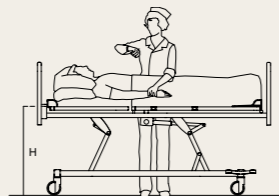
#### (Anti-) Trendelenburg-Position

Der Handschalter oder das Mini-Pflegebedienelement (\*) betätigen die Anti-Trendelenburg-Position. Die Trendelenburg-Position dagegen kann nur mittels des Mini-Pflegebedienelements (\*) oder der Handbedienung mit Magnetschlüssel (\*) eingestellt werden.



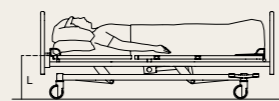
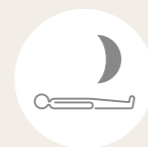
#### Sitz- oder Relaxposition

Diese Funktion neigt die Rücken- und Oberschenkellehne simultan. Die Sitzposition ist nicht nur die optimale Position für Personen mit Darmbeschwerden oder Atmungsproblemen, sondern ist auch ein Mehrwert für Bewohner während des Essens, Trinkens oder Lesens.



#### Hohe Position

Die höchste Bettposition ist 78,5 cm (Laufrollen ø 125 mm). Tägliche Pflege und Behandlung sind möglich, und dies ohne den Rücken zu belasten.



#### Niedrige Position oder Schlafposition

Die ideale Schlafposition ist vorprogrammiert und kann mit einer Drucktaste betätigt werden. Das Bett wird in seine niedrigste Position gestellt, die Rücken- und Oberschenkellehne werden in eine horizontale Position zurückgestellt. Diese niedrige Bettposition von 35,5 cm (38 cm mit Trendelenburg) vereinfacht den Bettein- und Ausstieg. Außerdem vermindert das Sturzrisiko.

**001** Der beleuchtete Handschalter (\*) erhöht die Fähigkeit zur Selbsthilfe nachts. Die Funktionstasten leuchten bei Berührung auf.

**002** Ein Nachtlicht (\*), das mittels des Handschalters mit selektiver Verriegelung (\*) oder des Mini-Pflegebedienelements (\*) betätigt werden kann, verbessert die Orientierung des Bewohners in der Nacht und gibt ihm ein sicheres Gefühl.

**003** Der Handschalter mit selektiver Verriegelung (\*) und Magnetschlüssel.

**004** Die Sperrbox (\*) beugt einer unerwünschten Verstellung der Liegefläche vor.

**005** Das Mini-Pflegebedienelement (\*) bietet optimale Funktionalität.

**006** Virtueller Drehpunkt.



001



002



003

### • Selektive Verriegelung

Die Handbedienung mit selektiver Verriegelung (\*) ist mit allen Funktionen der serienmäßigen Handbedienung ausgestattet. Darüber hinaus ist es auch möglich, die CPR-Notabsenkung und die Trendelenburg-Position zu betätigen. Alle Bettfunktionen können mit einem Magnetschlüssel individuell verriegelt werden.



Die Vorteile sind zahlreich:

- Bedienen und verriegeln der Bettfunktionen mit einer zentralen Handbedienung.
- Effiziente Betätigung über die Handbedienung, ohne Belastung des Rückens.

### • Sperrbox und Mini-Pflegebedienelement

Neben der serienmäßigen Handbedienung oder Handbedienung mit selektiver Verriegelung ist auch eine Sperrbox (\*) erhältlich, die alle elektrischen Funktionen des Handschalters mit einer Taste verriegeln kann. Das Mini-Pflegebedienelement (\*) bietet dem Pflegepersonal die Möglichkeit um, neben denselben Funktionen des Handschalters, auch die folgenden Positionen oder Funktionen zu betätigen:



004



005

- die Trendelenburg-Position;
- die CPR-Funktion (Notabsenkung), die das Bett in seine niedrigste horizontale Position stellt;
- die selektive Verriegelung des Handschalters mittels der "Schlüsseltaste".

### • Virtueller Drehpunkt

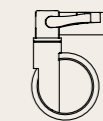
Wenn die Rückenlehne geneigt wird, schiebt sie automatisch nach hinten. Dadurch verschwindet der Druck auf dem Beckenboden und verringert das Dekubitusrisiko. Dank einer integrierten Sicherung im virtuellen Drehpunkt der Rückenlehne entsteht während der Neigung keine Lücke zwischen den Seitengittern und der Liegefläche. Auf diese Weise wird vermieden, dass der Patient eingeklemmt werden kann.

### • Zentralbremse

Die beiden Seiten des Olympia Fußendes sind mit einem Design Bremspedal (\*) ausgestattet. Das Pedal betätigt die 4 Laufrollen simultan, und kann in 3 Positionen gestellt werden.

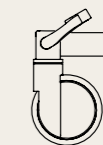


#### 4 Laufrollen gebremst



#### 4 Laufrollen ungebremst

Diese Position ermöglicht es, das Bett in alle Richtungen zu verstellen.



#### 1 fixierte Richtungs-feststellrolle (\*)

Diese Rolle macht es einfacher, das Bett geradeaus zu verschieben.



006

\* Option für Olympia Care

## Sicherheit ist Trumpf

Unsere unterschiedlichen Seitengittertypen gewähren dem Bewohner eine optimale Sicherheit in jeder Bettposition. Jeder Typ hat seine spezifischen Vorteile für Benutzer und Bewohner. Sie haben die Wahl.



007



Die **Atmosphère Seitengitter (\*)** mit 3 oder 4 Rohren bietet dem Bewohner eine optimale Sicherheit in jeder Bettposition. Die Seitengitter bilden eine Einheit. Dank eines einfachen Verriegelungssystems können Sie abgesenkt werden.



Die **Pollux Seitengitter (\*)** sind aus 2 starken Latten hergestellt. Ein gewährleisteteter Abstand zwischen den zwei Latten sorgt dafür, dass die Pollux Seitengitter problemlos den strengsten Sicherheitsnormen entsprechen. Durch die zentrale Doppelverriegelung bietet „Pollux“ zusätzliche Sicherheit, wodurch versehentliches Absenken vermieden wird.



Die **Trix Seitengitter (\*)** sind aus 3 Latten aufgebaut und bieten Schutz über die gesamte Bettlänge. Das integrierte teleskopische System ermöglicht außerdem auch bei Bettverlängerungen eine lückenlose Sicherheit über die gesamte Bettlänge. Durch die zentrale Doppelverriegelung bietet „Trix“ zusätzliche Sicherheit, wodurch versehentliches Absenken vermieden wird.

### • Integrierte Bettverlängerung

Ein Pflegebett muss alle Bedürfnisse erfüllen können, ungeachtet der Körpergröße des Bewohners. Dank der serienmäßigen integrierten Bettverlängerung kann das Bett um 20 cm verlängert werden. Abhängig vom gewählten Seitengittertyp gibt es 2 Möglichkeiten. Einerseits ist eine teleskopische Bettverlängerung möglich, in Kombination mit den verlängerbaren Trix Seitengittern. Andererseits kann mit den langen Pollux Seitengittern auch eine ständige Bettverlängerung von 20 cm gewählt werden. Zusammen mit der optionalen Verlängerung der Unterschenkellehne (\*) wird eine vollständige Funktionalität der Liegefläche garantiert.



008

\* Option für Olympia Care

## Elegantes Design

Jeder findet das Wohlbefinden des Bewohners äußerst wichtig. Die Fähigkeit zur Selbsthilfe und die Gestaltung des Bettes sind Umgebungsfaktoren, die dabei eine wichtige Rolle spielen. Aus diesem Grund wurden während des Entwurfs des Olympia Bettes die modernsten Techniken und fortgeschrittene Funktionalität mit einem eleganten Design kombiniert.

### • Kopf-/Fußteilfüllungen

Unser Bettaufbau erlaubt den Kunden, aus 4 Kopf-/Fußteilfüllungstypen zu wählen. Jede Kopf-/Fußteilfüllung wird durch ihre deutliche Linienführung und ihr Auge fürs Detail gekennzeichnet. Weil keine sichtbare Befestigungsbolzen anwesend sind, sieht die Kopf-/Fußteilfüllung nicht nur stilvoll aus, sondern ist sie auch einfach zu reinigen.



009

**007** Wenn dickere Dekubitusmatratzen verwendet werden, kann eine optionale **4. Latte (\*)** 13 cm zusätzlichen Schutz bieten. Dieser Schutz ist völlig in die Trix Seitengitter integriert.

**008** Dank des einzigartigen teleskopischen Systems schützen die **Trix Seitengitter (\*)** den Bewohner über die gesamte Bettlänge, auch wenn das Bett verlängert wird.

**009** Aufeinander abgestimmte Farben, häusliche Materialien und ein funktionelles Design bilden eine Einheit, die das Wohlbefinden des Patienten fördert.

**010** Die **versteckten Laufrollen (\*)** verleihen dem Olympia Bett eine häusliche Ausstrahlung.



010



**Typ 1:** Die serienmäßige Kopf-/Fußteilfüllung **Midea** hat eine moderne Ausstrahlung. Eine niedrige Fußteilfüllung und eine hohe Kopfteilfüllung können miteinander kombiniert werden.



**Typ 2:** D: Die pure Form der **Puro Füllung (\*)** mit Handgriff ist schön und funktionell.



**Typ 3:** Die elegante **Felina Füllung (\*)** kennzeichnet sich durch einen leicht gebogenen Handgriff.

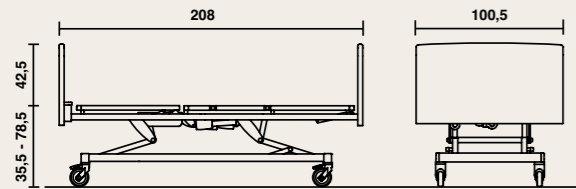


**Typ 4:** Ein rigide Linienführung kennzeichnet die **Valentino Füllung (\*)**.

\* Option für Olympia Care

# Olympia Care Bett Zusammenfassung

## Maße und Leistungen (Standard Bett)



- Breite: 100,5 cm, Länge: 208 cm;
- Höhenverstellung der Liegefläche:  
± 35,5 cm\* ± 78,5 cm (mit Laufrollen ø 125 mm),  
± 34,5 cm\* ± 77,5 cm (mit versteckten Laufrollen);
- Unterfahrbarkeit:  
L: 170 mm, R: 135 mm (mit Laufrollen ø 125 mm),  
L: 160 mm, R: 125 mm (mit versteckten Laufrollen);
- Sichere Arbeitslast: 230 kg;
- Gewicht (ohne Zubehör): 140 kg;
- Matratze: 195 x 85 cm, Dicke: 12 bis 15 cm.

\* mit Trendelenburg + 2,5 cm



Ein ausgezeichnetes Preis-Qualitätsverhältnis geht bei Haelvoet nicht auf Kosten der Umwelt, denn Haelvoet hält Dauerhaftigkeit – in beiden Bedeutungen des Wortes – sehr hoch. Alle Haelvoet Produkte haben eine lange Lebensdauer. Außerdem gewährt Haelvoet 10 Jahre Garantie auf Konstruktionsfehler.











Das Olympia Care Pflegebett wird gemäß der Norm ISO 9001:2015 und ISO 13485:2016 hergestellt und entspricht der europäischen Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte und allen anderen geltenden europäischen Normen:  
**EN 60601-1** Medizinische elektrische Geräte - Teil 1: Allgemeine Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale.  
**EN 60601-1-2** Medizinische elektrische Geräte - Teil 1-2: Allgemeine Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale - Ergänzungsnorm: Elektromagnetische Störgrößen - Anforderungen und Prüfungen.  
**EN 60601-2-52** Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-52: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale von medizinischen Betten.  
**EN ISO 14971** Anwendung des Risikomanagements auf Medizinprodukte.

	Standard Olympia Care		Optionen Olympia Care						
LIEGEFLÄCHE									
	• 3-geteilte Liegefläche aus Stahl	• Teleskopische Bettverlängerung um 20 cm	• 4-geteilte Liegefläche aus Stahl	• 3-geteilte Liegefläche mit herausnehmbaren Auflagen aus Kunststoff	• 4-geteilte Liegefläche mit herausnehmbaren Auflagen aus Kunststoff	• Verlängerung der Unterschenkellehne um 20 cm			
LAUFROLLEN									
	• Levina Laufrollen ø 125 mm, individuell gebremst		• Integral S Laufrollen ø 125 mm, Zentralbremse	• Integral S Laufrollen ø 150 mm, Zentralbremse	• Versteckte Doppellaufrollen ø 50 mm, Zentralbremse				
KOPF-/FUßTEILFÜLLUNG									
	• Midea		• Puro	• Felina	• Valentino	• Wandabweisrollen (nicht mit Midea) • Wandabstandshalter			
SEITENGITTER									
			• Atmosphäre Seitengitter mit 3 oder 4 Rohren	• Pollux Seitengitter	• Trix Seitengitter				
BEDIENUNG									
	• Handbedienung		• Sperrbox (ACL)	• Mini-Pflegebedienelement (ACC)	• Beleuchteter Handschalter *	• Handschalter mit selektiver Verriegelung *	• Manuelle Schnellverstellung (CPR)	• Satellitbedienung (FPP)	• Nachtlit unter Bett
ZUSÄTZLICHES									
	• Holzumbau am Rahmen der Liegefläche und/oder Untergestell	• 6 Zubehörhaken aus Kunststoff	• Batterie	• Care Matratzen 195 x 85 x 12 cm (CMHR Schaum)	• Care plus	• high Care	• Comfort Matratzen 195 x 85 x 14 cm (CMHR + viskoelastischer Schaum)	• Comfort plus	• high Comfort


\* nur mit 4-geteilter Liegefläche

## Zubehör

Das Zubehör ist optimal auf die anwesenden Aufnahmhülsen und Halterungen abgestimmt. Unser Zubehör muss denselben hohen Anforderungen unserer Pflegebetten entsprechen.

001 Aufrichter + Infusionshalterung am Aufrichter	006 Esstablent für Seitengitter
 <p>Der Aufrichter ist aus einem gebogenen dickwandigen Stahlrohr hergestellt. Der Aufrichter ist mit einem Handgriff mit manuell anpassbarem Aufrollgurt ausgestattet. Ein Gurt mit einem automatischen Aufrollmechanismus ist wahlweise erhältlich. Die Infusionshalterung am Aufrichter hat 4 Haken und kann einfach montiert werden.</p>	 <p>Das Esstablent für Seitengitter besteht aus einem Rahmen aus massiver Buche und einem eingefrästen Tablett aus Vollkunststoff. Das Esstablent passt zu verschiedenen Seitengittertypen und kann einfach an die Fußteillfüllung gehängt werden.</p>
002 Flexibler Halter für den Handschalter	007 Aufstehhilfe
 <p>Der flexible Halter für den Handschalter sorgt dafür, dass der Handschalter sowohl für den Bewohner als auch für das Pflegepersonal einfach erreichbar ist. Der Halter wird in der vorgesehenen Hülse befestigt.</p>	 <p>Die Aufstehhilfe bietet dem Bewohner eine optimale Unterstützung während des Bettein- und Ausstieges. Die Aufstehhilfe wird in eine Standardhalterung gestellt, die sich auf dem festen Liegeflächenteil befindet. Die ergonomische Gestaltung der Aufstehhilfe ermöglicht einen leichten Ein- und Ausstieg.</p>
003 Zubehörschiene	008 Seitenteilpolster
 <p>Die Zubehörschiene kann verwendet werden, wenn kundenspezifische Wünsche erforderlich sind. Die Schiene hat 4 Haken und ist 340 mm lang. Sie wird in die optionalen Zubehörhaken gestellt.</p>	 <p>Das abnehmbare Seitenteilpolster aus Kunstleder kann sehr einfach montiert werden. Dieses Polster schützt vor allem die unruhigen Bewohner.</p>
004 Flaschenhalter und Urinflaschenhalter	009 Demontierbare Verlängerung der Unterschenkellehne
 <p>Zwei Flaschen können in den Flaschenhalter gestellt werden. Sowohl ein horizontaler als auch ein vertikaler Urinflaschenhalter ist erhältlich. Zwei optionale Zubehörhaken dienen zur Befestigung der Halter.</p>	 <p>Zur optimalen Verwendung der Liegefläche während einer Bettverlängerung ist es möglich, ein lockeres Erweiterungsstück von 20 cm am Fußteil zu legen.</p>

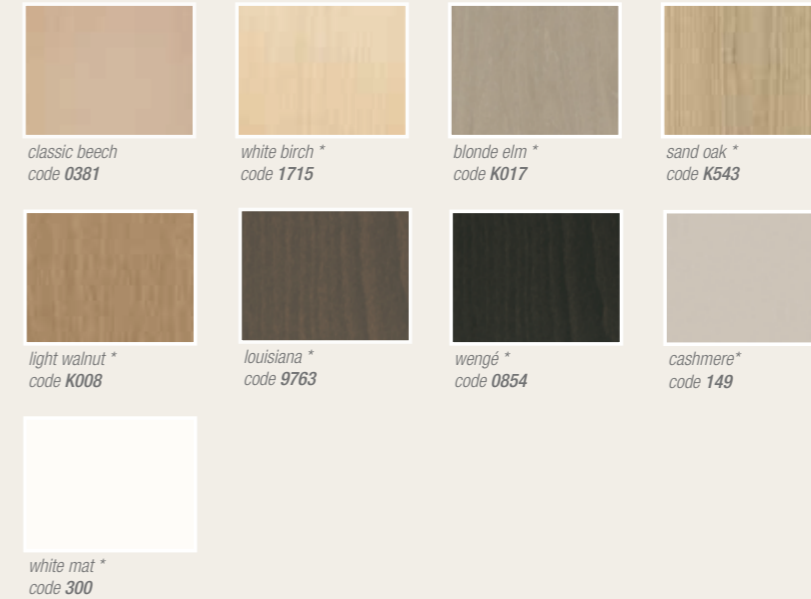
005 Infusionsständer



Der Infusionsständer besteht aus einem festen und einem verstellbaren Teil. Der verstellbare Teil ist mit vier Haken ausgestattet, und wird mit einem Drehknopf verriegelt. Ein nicht-verstellbarer Infusionsständer mit 2 Haken ist auch erhältlich.

## Verarbeitung und Qualität

Dank unseres reichhaltigen Standardfarbenangebots kann dieses Bett vollständig in das Interieur Ihres Pflegeheims integriert werden.



\* Optionale Beizfarben

Holz ist ein Naturprodukt, leichte Farbabweichungen sind möglich.

**Beizfarben- und Melaminharzmuster können sie bei Haelvoet bekommen.**

**Auf Wunsch kann Haelvoet kundenspezifische Lösungen für die totale Einrichtung Ihres Pflegeheims bieten.**



Dank unserer modernen, umweltfreundlichen Produktionsprozesse, einer maximalen Verwendung recycelbarer Materialien, und unseres PEFC-Zertifikates sind Haelvoet Produkte ehrliche Produkte.